

(記載例)

(English Translation)

(Shousui No.1)

(April 1,2026)

Chiba Prefecture Health and Welfare Department

Welfare Promotion Division for Persons with Disabilities Director General

\_\_\_\_\_  
(障害者福祉推進課長署名)

### Certification

It is hereby certified that this Physical Disability Certificate (*Shintai Shougaiasha Techo*) was issued to **Chiba Taro** to certify that **he** has been acknowledged to have a **physical disability (Heart dysfunction)** in accordance with the Japanese Act for the Welfare of Persons with Physical Disabilities.

No.1234567 issued by **Chiba Prefecture**  
Disability Degree: Grade 1

\* この文書は、身体障害者手帳の内容を英訳したものです。利用者には、利用する際に、身体障害者手帳を添えて利用するように知らせていますので、提示を求めて下さい。

\* This is a courtesy English translation of the accompanying certification issued in Japanese. When using this courtesy translation, the bearer must also present their Physical Disability Certificate (*Shintai Shougaiasha Techo*). Please request that this document is presented.

\* ただし、身体障害者手帳及び本書を提示した場合でも、日本以外の国におけるサービスを保障するものではない旨、利用者に伝えてあります。

\* The bearer of these documents has been informed that even when the Physical Disability Certificate (*Shintai Shougaiasha Techo*) and this courtesy English translation are properly presented to authorities abroad, these documents do not guarantee services outside of Japan.